

家长各位

芦屋市教育委员会

## 有关芦屋市在日外国人学校就学補助金的通知

芦屋市对在在日外国人学校(相当于小学・中学的学校)上学的外国儿童・学生的家长、进行学习用品费等费用的一部分补助。

本通知发给在芦屋市立小学・中学以外的学校上学的外国儿童・学生的家庭。

您孩子上学的学校不在下列“成为补助对象的主要外国人学校”范围内的话、将不予以补助、敬请谅解。

### 1 成为补助对象的主要外国人学校

- ◆ 朝鲜初・中级学校
- ◆ Canadian Academy
- ◆ 神戸德国学院 (Deutsche Schule Kobe)
- ◆ St. Michael's International School
- ◆ 神戸中华同文学校
- ◆ Marist Brothers International School
- ◆ 大阪中华学校
- ◆ 关西学院大阪国际学校(OIS)
- ◆ 大阪 YMCA 国际学校
- ◆ Korea International School

- \* 成为补助对象的学校、是学校教育法规定的各种学校中、主要以外国人为对象进行教育的外国人学校。私立学校不在补助对象内。
- \* 在上述以外外国人学校上学、可否成为补助对象、请向背面“8 咨询”的相关人员确认。

### 2 可以领取補助金的人（满足下述各项条件的人）

- 10月1日时住在芦屋市（有在居民基本台账登录的）相当于小学・中学的外国儿童、学生的家长。
- 正在领取儿童补贴(10,000日元・15,000日元/月額)。但是、超过收入限度、正在领取儿童补贴特例支付(5,000日元/月額)的人不在对象内。  
(\* 2016年度领取补助的人、即使正在领取特例支付仍属于领取该補助金的对象。)
- 儿童・学生拥有包括日本国籍在内的双重国籍时、需要接受依据学校教育法的就学义务免除。

【请看背面】

### 3 補助金の内容

- (1) 新入学児童学生学习用品費(入学時所需学习用品等的購買費用)
- |           |              |
|-----------|--------------|
| 相当小学 1 年級 | 年額 54,060 日元 |
| 相当中学 1 年級 | 年額 63,000 日元 |
- (2) 学习用品・上学用品費(入学后所需学习用品等的購買費用)
- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 相当小学 1 年級        | 年額 11,630 日元 |
| 相当小学 2 年級 - 6 年級 | 年額 13,900 日元 |
| 相当中学 1 年級        | 年額 22,730 日元 |
| 相当中学 2 年級 - 3 年級 | 年額 25,000 日元 |
- (3) 修学旅行費(各学校在籍期間 1 次) \* 包括本年度中有实施預定的計劃。
- |             |              |
|-------------|--------------|
| 相当于小学在学(期間) | 年額 22,690 日元 |
| 相当于中学在学(期間) | 年額 60,910 日元 |

### 4 申請所需材料

“芦屋市在日外国人就学補助金交付申請書兼請款單”

\* 有兄弟姐妹時、請分別申請。

### 5 申請受理期限及提交地點

受理期限：截止至 2023 年 10 月 27 日(星期五)

\* 請嚴格遵守提交期限。

提交地點：請提交到上學的在日外国人學校。

### 6 結果通知

12 月左右、通過學校通知給申請人。

### 7 支付方法

- (1) 原則上、在 12 月把補助金的年額匯到您申請書中所指定的賬戶。
- (2) 因為是支付給家長的補助金、所以、不能匯到校長的賬戶里。

### 8 諮詢

芦屋市精道町 7 番 6 号

芦屋市教育委员会 管理課 電話 0797-38-2085

申請在各年度分別進行、希望持續得到補助金的人、每年都需要申請。